

DICHIARAZIONE DI RESIDENZA

WOHNSITZERKLÄRUNG

☐ Dichiarazione di residenza con provenienza da altro comune . Indicare il comune di provenienza 	☐ Wohnsitzerklärung wegen Zuwanderung aus einer anderen Gemeinde - Abwanderungsgemeinde angeben
☐ Dichiarazione di residenza con provenienza dall'estero . Indicare lo Stato estero di provenienza 	☐ Wohnsitzerklärung wegen Einwanderung aus dem Ausland – Auslandsstaat angeben
☐ Dichiarazione di residenza di cittadini italiani iscritti all' AIRE (Anagrafe degli italiani residenti all'estero) con provenienza dall'estero . Indicare anche lo Stato estero di provenienza ed il comune di iscrizione AIRE 	☐ von im AIRE-Verzeichnis eingetragenen italienischen Staatsbürgern abgegebene Wohnsitzerklärung - Auslandsstaat und AIRE-Eintragungsgemeinde angeben.
☐ Dichiarazione di cambiamento di abitazione nell'ambito dello stesso comune .	☐ Erklärung über den Wohnungswechsel innerhalb derselben Gemeinde .
☐ Iscrizione per altro motivo (specificare il motivo) 	☐ Anmeldung aus anderen Gründen (Grund angeben)

IL SOTTOSCRITTO

DER UNTERFERTIGTE

Cognome Zuname*				1 DICHIARANTE / ERKLÄRENDE	
Nome Vorname*		Data di nascita Geburtsdatum*			
Luogo di nascita Geburtsort*		Sesso Geschlecht*			
Cittadinanza Staatsbürgerschaft*		Stato civile Familienstand**			
	Codice fiscale Steuernummer*				
Posizione nella professione (se occupato)/ Berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **					
Imprenditore, Libero professionista Unternehmer, Freiberufler	☐ 1	Dirigente, impiegato Leitender Angestellter, Angestellter	☐ 2	lavoratore in proprio Selbständiger	☐ 3
operaio e assimilati Arbeiter und gleichgestellte Berufe	☐ 4	Coadiuvante mithelfender Familienangehöriger	☐ 5		
Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **					
Casalinga Hausfrau	☐ 1	Studente Student	☐ 2	disoccupato/in cerca di prima occupazione arbeitslos / auf der Suche nach einer Erstanstellung	☐ 3
Pensionato/ritirato dal lavoro Im Ruhestand/ Arbeit aufgegeben	☐ 4	altra condizione non professionale anderer außerberuflicher Stand	☐ 5		

Titolo di studio / Studientitel: **Nessun titolo/lic. Elementare
Keiner/Grundschule ☐ 1Lic. Media
Mittelschule ☐ 2Diploma
Matura ☐ 3aurea triennale
Bachelor ☐ 4Laurea
Laureatsgrad ☐ 5Dottorato
Doktorat ☐ 6

Patente tipo

Führerschein Klasse: ***

Numero

Nummer: ***

Data di rilascio

ausgestellt am: ***

Organo di rilascio

ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di
proprietario/comproprietario, usufruttuario/locatarioKennzeichen der in Italien als Inhaber / Teileigentümer,
Nutznießer / Mieter / zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/Fahrzeuge ***

Rimorchi/Anhänger ***

Motoveicoli/Kraftfahräder***

Ciclomotori/Kleinkraftfahräder***

Consapevole delle responsabilità penali per le dichiarazioni mendaci ai sensi degli art. 75 e 76 DPR 445/2000 che prevedono la decadenza dai benefici e l'obbligo di denuncia all'autorità competente,

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen im Sinne der Art. 75 und Art. 76 D.P.R. 445/2000, welche die Verwirkung der eventuell daraus entstandenen Rechte und die Anzeigepflicht an die zuständige Behörde vorsehen,

DICHIARA**ERKLÄRT**
☐ **di aver trasferito la dimora abituale al seguente indirizzo:**
☐ **den gewohnheitsmäßigen Wohnsitz an folgende Adresse verlegt zu haben:**
Comune
Gemeinde***SALORNO S.S.D.V. / SALURN A.D.W.**Provincia
Provinz***BOLZANO / BOZEN**Via, Piazza
Straße, Platz*Numero civico
Hausnummer*Scala
StiegePiano
StockInterno
Wohnungsnummer
☐ **che nell'abitazione sita al nuovo indirizzo si sono trasferiti anche i familiari di seguito specificati:**
☐ **dass auch die folgenden Familienangehörigen den Wohnsitz an die neue Adresse verlegt haben:**
2 **Cognome
Zuname*****Nome
Vorname*****Data di nascita
Geburtsdatum*****Luogo di nascita
Geburtsort*****Sesso
Geschlecht*****Stato civile
Familienstand******Cittadinanza
Staatsbürgerschaft*****Codice fiscale
Steuernummer*****Rapporto di parentela con il richiedente****Verwandschaftliche Beziehung zum Antragsteller***

Posizione nella professione (se occupato)/ Berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore, Libero professionista
Unternehmer, Freiberufler ☐ 1Dirigente, impiegato
Leitender Angestellter, Angestellter ☐ 2lavoratore in proprio
Selbständiger ☐ 3operaio e assimilati
Arbeiter und gleichgestellte Berufe ☐ 4Coadiuvante
mithelfender Familienangehöriger ☐ 5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga Hausfrau ☐ 1
 Studente Student ☐ 2
 disoccupato/in cerca di prima occupazione
 arbeitslos / auf der Suche nach einer Erstanstellung ☐ 3
 Pensionato/ritirato dal lavoro
 Im Ruhestand/ Arbeit aufgegeben ☐ 4
 altra condizione non professionale
 anderer außerberuflicher Stand ☐ 5

Titolo di studio / Studientitel: **

Nessun titolo/lic. Elementare
 Keiner/Grundschule ☐ 1
 Lic. Media
 Mittelschule ☐ 2
 Diploma
 Matura ☐ 3
 aurea triennale
 Bachelor ☐ 4
 Laurea
 Laureatsgrad ☐ 5
 Dottorato
 Doktorat ☐ 6

Patente tipo

Führerschein Klasse: ***

Numero

Nummer: ***

Data di rilascio

ausgestellt am: ***

Organo di rilascio

ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di Kennzeichen der in Italien als Inhaber / Teileigentümer,
 proprietario/comproprietario, usufruttuario/locatario Nutznießer / Mieter / zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/Fahrzeuge ***

Rimorchi/Anhänger ***

Motoveicoli/Kraftfahräder***

Ciclomotori/Kleinkraftfahräder***

3 **Cognome**
Zuname*

Nome

Vorname*

Data di nascita

Geburtsdatum*

Luogo di nascita

Geburtsort*

Sesso

Geschlecht*

Stato civile

Familienstand**

Cittadinanza

Staatsbürgerschaft*

Codice fiscale

Steuernummer*

Rapporto di parentela con il richiedente

Verwandschaftliche Beziehung zum Antragsteller*

Posizione nella professione (se occupato)/ Berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore, Libero professionista
 Unternehmer, Freiberufler ☐ 1
 Dirigente, impiegato
 Leitender Angestellter, Angestellter ☐ 2
 lavoratore in proprio
 Selbständiger ☐ 3
 operaio e assimilati
 Arbeiter und gleichgestellte Berufe ☐ 4
 Coadiuvante
 mithelfender Familienangehöriger ☐ 5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga Hausfrau ☐ 1
 Studente Student ☐ 2
 disoccupato/in cerca di prima occupazione
 arbeitslos / auf der Suche nach einer Erstanstellung ☐ 3
 Pensionato/ritirato dal lavoro
 Im Ruhestand/ Arbeit aufgegeben ☐ 4
 altra condizione non professionale
 anderer außerberuflicher Stand ☐ 5

Titolo di studio / Studientitel: **

Nessun titolo/lic. Elementare
 Keiner/Grundschule ☐ 1
 Lic. Media
 Mittelschule ☐ 2
 Diploma
 Matura ☐ 3
 aurea triennale
 Bachelor ☐ 4
 Laurea
 Laureatsgrad ☐ 5
 Dottorato
 Doktorat ☐ 6

Patente tipo

Führerschein Klasse: ***

Numero Nummer: ***				Data di rilascio ausgestellt am: ***			
Organo di rilascio ausstellende Behörde: ***				Prov. ***			
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di				Kennzeichen der in Italien als Inhaber / Teileigentümer, proprietario/comproprietario, usufruttuario/locatario Nutznießer / Mieter / zugelassenen Fahrzeuge ***			
Autoveicoli/Fahrzeuge ***							
Rimorchi/Anhänger ***							
Motoveicoli/Kraftfahräder***							
Ciclomotori/Kleinkraftfahräder***							

4	Cognome Zuname*						
Nome Vorname*				Data di nascita Geburtsdatum*			
Luogo di nascita Geburtsort*				Sesso Geschlecht*		Stato civile Familienstand**	
Cittadinanza Staatsbürgerschaft*				Codice fiscale Steuernummer*			
Rapporto di parentela con il richiedente Verwandschaftliche Beziehung zum Antragsteller*							
Posizione nella professione (se occupato)/ Berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **							
Imprenditore, Libero professionista Unternehmer, Freiberufler		☐ 1	Dirigente, impiegato Leitender Angestellter, Angestellter		☐ 2	lavoratore in proprio Selbständiger	
operaio e assimilati Arbeiter und gleichgestellte Berufe		☐ 4	Coadiuvante mithelfender Familienangehöriger		☐ 5		
Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **							
Casalinga Hausfrau		☐ 1	Studente Student		☐ 2	disoccupato/in cerca di prima occupazione arbeitslos / auf der Suche nach einer Erstanstellung	
Pensionato/ritirato dal lavoro Im Ruhestand/ Arbeit aufgegeben		☐ 4	altra condizione non professionale anderer außerberuflicher Stand		☐ 5		
Titolo di studio / Studententitel: **							
Nessun titolo/lic. Elementare Keiner/Grundschule		☐ 1	Lic. Media Mittelschule		☐ 2	Diploma Matura	
aurea triennale Bachelor		☐ 4	Laurea Laureatsgrad		☐ 5	Dottorato Doktorat	
Patente tipo Führerschein Klasse: ***							
Numero Nummer: ***				Data di rilascio ausgestellt am: ***			
Organo di rilascio ausstellende Behörde: ***				Prov. ***			
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di				Kennzeichen der in Italien als Inhaber / Teileigentümer, proprietario/comproprietario, usufruttuario/locatario Nutznießer / Mieter / zugelassenen Fahrzeuge ***			
Autoveicoli/Fahrzeuge ***							
Rimorchi/Anhänger ***							
Motoveicoli/Kraftfahräder***							
Ciclomotori/Kleinkraftfahräder***							

☐ che nell'abitazione sita al nuovo indirizzo **sono già iscritte le seguenti persone** (è sufficiente specificare le generalità di un componente della famiglia):

Cognome
Zuname*

Luogo di nascita
Geburtsort*

☐ dass folgende Personen bereits in der Wohnung an der neuen Adresse angemeldet sind (es genügt, ein Familienmitglied anzugeben):

Nome
Vorname*

Data di nascita
Geburtsdatum*

☐ Non sussistono rapporti di coniugio, parentela, affinità, adozione, tutela o vincoli affettivi con i componenti della famiglia già residente

☐ Sussiste il seguente vincolo rispetto al suindicato componente della famiglia già residente

☐ Es besteht zu den Mitgliedern der bereits ansässigen Familie kein Ehebund, keine Verwandtschaft, Schwägerschaft, kein Adoptionsverhältnis, keine Vormundschaft oder Liebesband

☐ Es besteht zu oben angeführtem Mitglied der bereits ansässigen Familie folgende Beziehung:

☐ di occupare legittimamente l'abitazione in base al titolo di seguito descritto, consapevole che, ai sensi dell'art. 5 del D.L. 28.3.2014 n. 47 (convertito nella legge 23.5.2014 n. 80), in caso di dichiarazione mendace l'iscrizione anagrafica sarà nulla, per espressa previsione di legge, con decorrenza dalla data della dichiarazione stessa

☐ 1 di essere **proprietario** dell'abitazione contraddistinta dai seguenti estremi catastali:

Sezione
Sektion

Foglio
Blatt

Particella o mappale
Parzelle oder Mappeneinheit

Subalterno
Baueinheit

☐ 2 di essere intestatario del **contratto di locazione** regolarmente registrato presso l'Agenzia delle Entrate di

in data/am

☐ 3 di essere intestatario di contratto di locazione relativo a immobile di **Edilizia Residenziale Pubblica** (allegare copia del contratto o del verbale di consegna dell'immobile)

☐ 4 di essere comodatario con contratto di **comodato d'uso gratuito** regolarmente registrato presso l'Agenzia delle Entrate di

in data/am

☐ 5 di essere usufruttuario, in forza del seguente titolo costitutivo:

indicare dati utili a consentire verifica da parte Ufficio Anagrafe

☐ aufgrund des folgenden Rechtstitels berechtigt zu sein, die Wohnung zu besetzen, und mir dessen bewusst zu sein, dass laut Art. 5 des GD Nr. 47 vom 28.3.2014 (umgewandelt in das G. Nr. 80 vom 23.05.2014) bei unwahrer Erklärung, die meldeamtliche Eintragung gesetzesmäßig ab dem Datum der selbigen Erklärung nichtig wird:

☐ 1 **EigentümerIn** der Wohnung zu sein Grundbuchdaten der Wohnung:

☐ 2 InhaberIn eines gesetzesmäßig registrierten **Mietvertrages** zu sein
Daten des Mietvertrages: registriert bei der Agentur der Einnahmen von

al n./unter der Nummer

☐ 3 InhaberIn eines Mietvertrages des **öffentlichen geförderten Wohnbaus** zu sein (Kopie des Mietvertrages oder des Übergabeprotokolls beilegen)

☐ 4 InhaberIn eines gesetzesmäßig registrierten **Leihvertrages zur unentgeltlichen Nutzung** der Wohnung zu sein
Daten des Leihvertrages: registriert bei der Agentur der Einnahmen von

al n./unter der Nummer

☐ 5. Aufgrund des nachfolgenden Rechtstitels, NutznießerIn der Wohnung zu sein:

die angegebenen Daten müssen von Seiten des Meldeamts überprüfbar sein

☐ 6 di occupare legittimamente l'abitazione in base al titolo di seguito descritto:

indicare dati utili a consentire verifica da parte Ufficio Anagrafe

☐ 6. Die Wohnung aufgrund des folgenden Rechtstitels rechtmäßig zu besetzen:

die angegebenen Daten müssen von Seiten des Meldeamts überprüfbar sein

Si allegano i seguenti documenti

Folgende Unterlagen werden beigelegt:

Tutte le comunicazioni inerenti la presente dichiarazione dovranno essere inviate ai seguenti recapiti

Alle diese Erklärung betreffenden Mitteilungen sind an folgende Adressen zu senden:

Comune Gemeinde		Prov.	
Via, Piazza Straße, Platz		N. civico Hausnr.	
Tel.		Cellulare Handy	
Fax		e-mail, PEC (zertif.)E-Mail	

Data/Datum

Firma del richiedente / Unterschrift des Antragstellers

x

Firma degli altri componenti maggiorenni della famiglia / Unterschrift der anderen volljährigen Familienmitglieder

Cognome e nome
Zu- und Vorname

2

Cognome e nome
Zu- und Vorname

3

Cognome e nome
Zu- und Vorname

4

Modalità di presentazione

Il presente modulo deve essere compilato, sottoscritto e presentato presso l'ufficio anagrafico del comune ove il richiedente intende fissare la propria residenza, ovvero inviato agli indirizzi pubblicati sul sito istituzionale del comune per raccomandata, per fax o per via telematica.

Quest'ultima possibilità è consentita ad una delle seguenti condizioni:

- a) che la dichiarazione sia sottoscritta con firma digitale;
- b) che l'autore si è identificato dal sistema informatico con l'uso della carta d'identità elettronica, della carta nazionale dei servizi, o comunque con strumenti che consentano l'individuazione del soggetto che effettua la dichiarazione;
- c) che la dichiarazione sia trasmessa attraverso la casella di posta elettronica certificata del richiedente;
- d) che la copia della dichiarazione recante la firma autografa del richiedente sia acquisita mediante scanner e trasmessa tramite posta elettronica semplice.

Alla dichiarazione deve essere allegata copia del documento di identità del richiedente e delle persone che trasferiscono la residenza unitamente al richiedente che, se maggiorenni, devono sottoscrivere il modulo.

Il cittadino proveniente da uno Stato estero, ai fini della registrazione in anagrafe del rapporto di parentela con altri componenti della famiglia, deve allegare la relativa documentazione, in regola con le disposizioni in materia di traduzione e di legalizzazione dei documenti.

Il cittadino di Stato non appartenente all'unione europea deve allegare la documentazione indicata nell'allegato A).

Il cittadino di Stato appartenente all'unione europea deve allegare la documentazione indicata nell'allegato B).

Il richiedente deve compilare il modulo per sé e per persone sulle quali esercita la potestà o la tutela.

Hinweise für die Antragseinreichung

Dieser Vordruck, ausgefüllt und unterschrieben, ist beim Meldeamt der Gemeinde einzureichen, in die der Antragsteller seinen neuen Wohnsitz verlegen will. Er kann auch per Post, per Fax oder per E-Mail an die Adressen verschickt werden, die auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht sind.

Die digitale Antragstellung ist unter einer der folgenden Bedingungen zulässig:

- a) dass die Erklärung mit digitaler Signatur unterschrieben wurde
- b) dass die Person, die sie unterzeichnet hat, von dem EDV-System über die Verwendung des elektronischen Personalausweises, der Bürgerkarte oder anderer Instrumente, womit die Identität der Person die die Erklärung abgibt, festgestellt werden kann, erfasst ist
- c) dass die Erklärung über das zertifizierte Postfach der Person verschickt wird, die die Erklärung abgibt
- d) dass eine Abschrift der Erklärung mit der eigenhändigen Unterschrift gescannt und über einfache E-Mail verschickt wird.

Der Erklärung ist eine Ablichtung des Personalausweises des Antragstellers und der anderen den Wohnsitz verlegenden Personen beizulegen, die – falls volljährig – den Vordruck unterschreiben müssen.

Ausländische Staatsbürger müssen, zwecks Eintragung der verwandtschaftlichen Beziehung mit anderen Familienmitgliedern in die meldeamtlichen Register, die entsprechenden, ordnungsgemäß übersetzten und legalisierten Unterlagen beilegen.

Nicht-EU-Bürger müssen die im Anhang A) aufgelisteten Unterlagen beilegen.

Unionsbürger müssen die im Anhang B) aufgelisteten Unterlagen beilegen.

Der Antragsteller füllt den Vordruck für sich und für jene Personen aus, wofür er die elterliche Sorge oder Vormundschaft ausübt.

*** Dati obbligatori. La mancata compilazione dei campi relativi a dati obbligatori comporta la nona ricevibilità della domanda.**

****** Dati di interesse statistico.

******* Dati di interesse del ministero delle infrastrutture e dei trasporti - Dipartimento per i trasporti terrestri (art. 116, c. 11 C.d.S.).

*** Pflichtangaben. Werden die Pflichtfelder nicht ausgefüllt, ist der Antrag unzulässig.**

****** Zu statistischen Zwecken dienliche Daten

******* Dem Ministerium für Infrastruktur und Verkehr – Departement für Landverkehr dienliche Daten (Art. 116, Abs. 11 StVO)